

Kamisama Kise



Story & Art by

Julietta Suzuki



Kamisama Kise



Story & Art by

Julietta Suzuki

CHARACTERS



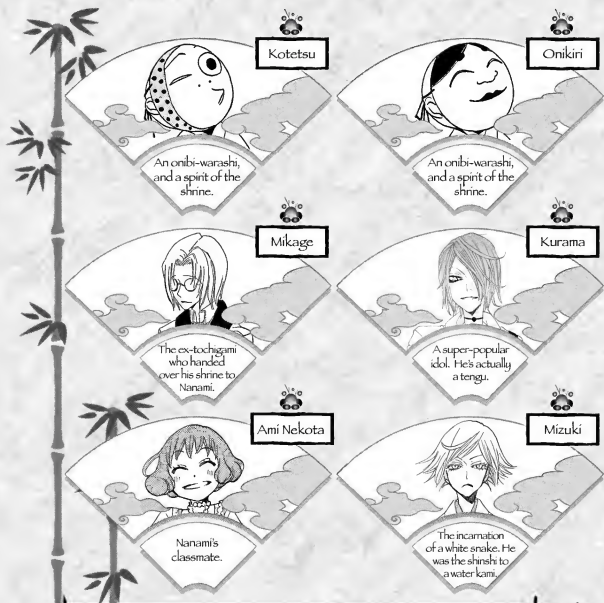
Nanami Momozono

A high school student who was turned into a kamisama by the tochigami Mikage.



Tomoe

The shinshi who serves Nanami now that she's the new tochigami. Originally a wild fox ayakashi.



Nanami Momozono is a high school student who was evicted from her home when her dad skipped town.

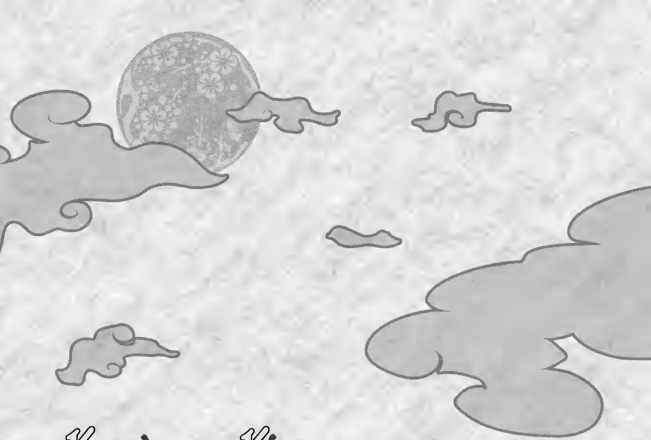
She rescued a strange man in a park, and in thanks he offered her his home. But when she got there, it turned out to be a ruined shrine. The man she rescued was the tochigami Mikage, who ran away from his shrine.

Now Nanami must fulfill the shrine duties of the kamisama. She spends her days with Tomoe (her shinshi) and with Onikiri and Kotetsu (the onibi-warashi spirits of the shrine).

Nanami grants the prayers of those who come to her shrine. Less pleasantly, she's also attacked by supernatural creatures that want to become the kamisama themselves. She can't catch a break, and now she's starting to have feelings for Tomoe that go beyond those of a kami for her shinshi...



Story
so
far



Kamisama Kise



Volume 4 CONTENTS



Chapter 19	006
Chapter 20	039
Chapter 21	069
Chapter 22	099
Chapter 23	129
Chapter 24	159
End Notes	191





I found a poor abandoned snake by the road.



I don't feel sorry for him, even though I may end up like him...



I warn myself that it could happen to me tomorrow. So I will work hard today. I will make nikujaga for dinner.

SO-B-OMOT
s,e,o,m,o,t



Kamisama Kise

Chapter 19



Nanami Brought the snake home.

IT'S THE
END OF THE
TERM.

I HATE
FINALS
...

AND THE END
OF THE TERM
MEANS!..

WORLD HIST

...JUST
A LITTLE
LESS THAN
I HATE
SHIITAKE
MUSH-
ROOMS.

Final
Exams

...
AND YOUR
INCOMPETENCE
IS ALSO
GIVING YOU
PROBLEMS IN
THE HUMAN
WORLD,
NANAMI.

YOU'RE
INEXPERI-
ENCED AS A
KAMI
...

I
DID
IT ON
PUR-
POSE.

Heh
Heh

SOB
SOB

I ASKED
YOU NOT
TO PUT
SHIITAKE
IN MY LUNCH!

WHY'D
YOU PUT
THEM IN,
TOMOE
?

Gossip
Gossip



TOMOE

...

IF
YOU'RE
NOT SMART
ENOUGH
...

...JUST
QUIT
SCHOOL.



...STARTED
COMING TO
SCHOOL AS
MY BODY-
GUARD.

IGNORE

I
DON'T
MIND
...



GLANCE



SQuee

HE'S
REALLY GOOD-
LOOKING!

HE'S
SITTING
IN THE
VERY
BACK.

SQuee



...AND
I DON'T
KNOW
WHAT
TO DO
ABOUT
IT.

...EXCEPT
HE STANDS
OUT SO
MUCH
...

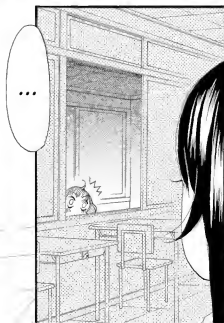


THERE'S NOT MUCH I CAN DO.





Tmp







...she's
so
cute.



Thank you for reading Vol. 4 of Kamisama Kiss. ☸

I hope you enjoy reading it. In the manga, it's summertime. It's July or August. They go to the seaside because it's summer vacation.



I CAN SEE GHOSTS, BUT THAT WAS THE FIRST TIME I'VE SEEN SOMETHING LIKE THAT!

PANIC

?
Got rid of a ghost?

SOME-
THING
LIKE
WHAT
?!

UM.
I
HAVEN'T
TOLD
ANYONE
ABOUT
IT!

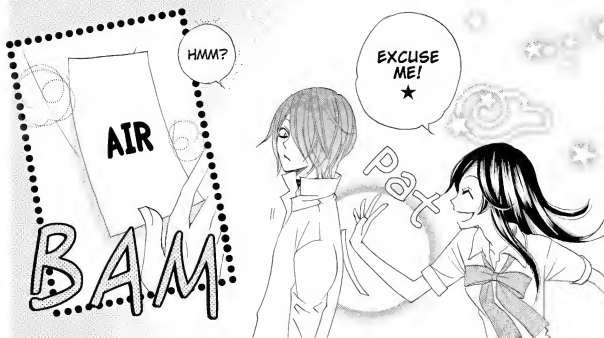
I'VE FOUND...

WELL.



I'M
NOT AN
EXORCIST,
BUT
PEOPLE DO
PRAY TO
ME.

...SOMETHING, I CAN DO.





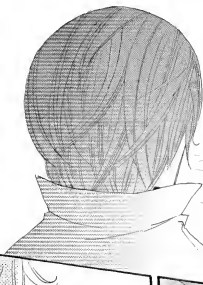






F...

FORGET
IT
...!



HEY.

DID
YOU SEE
NEKOTA'S
PANTIES?





YOUR NEW NICKNAME IS BERRY BUTT!

BERRY BUTT!

AH HA HA!

OH BE QUIET.

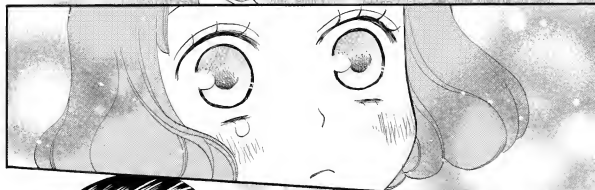
DON'T MAKE A FUSS OVER SOMETHING LIKE WOMEN'S UNDERWEAR.

HOW IMMATURE.



NEKOTA.







YOU
FOOL.

DOES
THIS
MEAN I
MADE A
MATCH?

...

NEKOTA
GOT TO
THANK
KURAMA.

MY
TSURIKI
WAS
PRETTY
GOOD,
DON'T YOU
THINK?



WHY
BOTHR
FANNING
THE
FEELINGS
OF A FLIRTY
GIRL?

YOU
SHOULDN'T
MAKE
PROMISES
SO EASILY.



KURAMA
IS A
YOKAI.

SHE
WON'T
THANK
YOU!!!

...FOR
BONDS
TO A
YOKAI.

I DON'T
THINK
SHE'LL TAKE
IT THAT
WAY.

TOMOE IS SO
NEGATIVE...



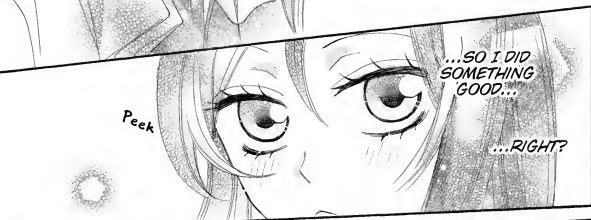
MAYBE . . .

...WHEN
IT COMES
TO LOVE
BETWEEN
HUMANS
AND
YOKAI...



...BUT I WAS ABLE TO HELP SOMEONE...





Peek

...SO I DID
SOMETHING
GOOD...

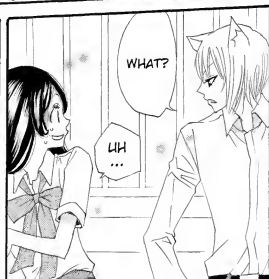
...RIGHT?



Hardy

WELL
...

I THINK
IT'S GOOD
WHEN
HUMANS
AND YOKAI
BECOME
FRIENDS
...



WHAT?

UH
...



I THINK
THERE ARE
HUMANS WHO
WANT TO BE
FRIENDS
WITH YOU
...

IS THAT
REALLY
NECESSARY?



YOU
SHOULD
TALK TO
HUMANS
TOO.

I...

...ONLY
NEED TO
PROTECT
YOU.

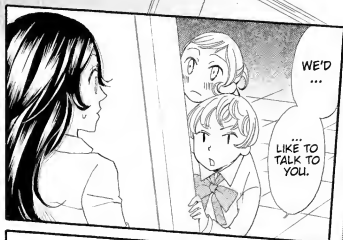


HEY.

DON'T...

2-2

...SAY THAT LIKE IT'S
NOTHING.



I'M YUMI
SAKURADA, A
FIRST-YEAR
STUDENT.





YOU
ALWAYS
WALK
HOME WITH
MIKAGE.

PLEASE
...

...LET ME
WALK WITH
HIM TODAY.



WILL
YOU DO
ME A
FAVOR?



IT'S
NOTHING
BIG.

...
SURE.

Thank
you so
much!

...DO I
FEEL SO
UNEASY?

TOMOE.

hey

WILL
YOU TAKE
OUT THE
TRASH?

I WON'T
USE MY
TSURIKI.

I'LL
JUST
TELL
TOMOE
...

...WHY
...
...

...I'M
LEAVING
SCHOOL
FIRST.

YET...

Bing
Bong



BA

Thanks for
taking out the trash.
I'm going home first.

-Nanami

M





HOLLAND
DECLARES
INDEPENDENCE.

1581.



I'M
NOT
ALONE.



TOMOE...

DID HE
WALK WITH
THAT GIRL?



EDICT
OF
NANTES.

1598.



YOU
SHOULD
TALK TO
HUMANS
TOO.

I
WISH
...

...I HADN'T
SAID THAT.



LET ME
LEAVE
SCHOOL
WITH HIM
TODAY.

IT WAS MY
DECISION...

...AND NOW I
REGRET IT.

THIS
REALLY
SUCKS!



I'M
SUCH A
FOOL.



WHAH

ME
TOO?

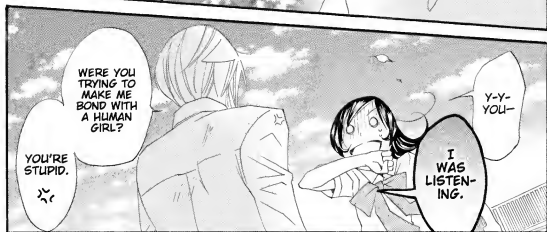
ME
TOO.

I LIKE
MIKAGE.

I WISH I
HADN'T SAID
YES IF IT
MAKES ME
FEEL THIS
WAY.

ME
TOO.







WHEN HE
SAID THAT...

I'M
YOUR
SHINSHI.

...I REALIZED
...

DO YOU
UNDER-
STAND?

YOU'RE
MY FIRST
AND ONLY
PRIORITY.



...THAT MY HEART
WAS BEING
SWAYED.

...BEFORE
I'D EVEN
REALIZED IT.

I'D GROWN TO
LIKE HIM SO
MUCH...



Kamisama Kise

Chapter 20



SO.

WHY
DID YOU
CALL
FOR ME?

WHAT
DO YOU
WANT,
TENGU?

I HAPPENED
TO OVER-
HEAR YOUR
CONVERSA-
TION ON THE
ROOF...

OUR
CONVER-
SATION
ON THE
ROOF?

...AND
WANTED TO
WARN YOU,
SINCE I KNOW
THE WAYS OF
THE WORLD,
UNLIKE A
CERTAIN
FOX.





I PITY
YOU,
SHINSHI.

HAVING
TO TAKE
CARE OF
A HUMAN
FEMALE.

SO MY
BEHAVIOR
MIGHT
MISLEAD
NANAMI?

YOU
SHOULD'VE
...

...JUST
MADE ME
TOCHI-
GAMI
INSTEAD
...

ENOUGH.



ARE YOU
IMPLYING
SHE'S LIKE
THE OTHER
GIRLS WHO
LOSE THEM-
SELVES IN
LOVE?

SHE'S
THE ONLY
ONE IN THIS
WORLD
WHO CAN
COMMAND
ME.



DON'T
TREAT HER
LIKE A FOOL,
TENGU.

The other day,
spirits appeared
at my place. ☹

Someone came
out of an empty
bathroom, and
the doorknob on
the front door
made sounds.
W-o-w. It must
be a zashiki-
warashi. When
there was one
at my big sister's
place, she was
lucky at lotteries.
I'll go buy some
Lotto 6 tickets!



EXCUSE US.

Good to see you're aiming high!

When I become a kami, I'll command you to die!

Thp Thp

Bing Bong

THE FINALS ARE FINALLY OVER.

I'M SO TIRED.



...SO WHY DON'T WE GET SOMETHING TO EAT ON OUR WAY HOME?

HEY, HEY. THE FINALS ARE FINALLY OVER ...



HE SAID HE WAS GOING TO THE SCHOOL STORE WITH KURAMA.

WHERE'S TOMOE?

OH?

OH.



I'VE GOT A DATE WITH MY BOY-FRIEND.

SORRY.



There's a donut place I want to go!



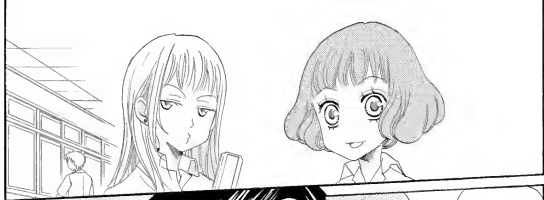
A BOY-FRIEND ...

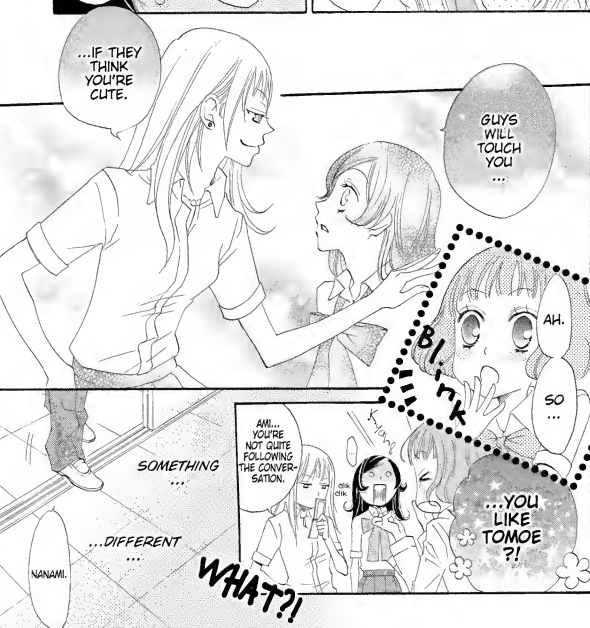
I WISH I HAD ONE.



What?!

Kei, come with us!
I take my boyfriend over my friends.





TOMOE
ALWAYS
HURRIES
HOME...

...SAYING
THERE'S
WORK TO DO
AT THE
SHRINE.

BUT...

ALL
RIGHT.

LET'S
GO
HOME.

HEY
TOMOE.

...TODAY
...

IT'S
STILL THE
AFTER-
NOON
...

...SO WHY
DON'T WE GO
SOMEWHERE
TOGETHER?

SALTWATER
FISH

I HAVEN'T
BEEN TO
ONE SINCE
THAT FIELD-
TRIP IN
GRADE
SCHOOL!

...WE'LL DO
SOMETHING
DIFFERENT!

AN
AQUARIUM!

YES!

HEY!

WHAT'RE
YOU
DOING?!

LET'S
GO!

THERE'S
A WHALE
SHARK
HERE!

TOMOE,
YOU'VE
NEVER SEEN
SOMETHING
LIKE THIS
BEFORE.

LET'S
TAKE A
BREAK,
SINCE
FINALS ARE
OVER.



WOW.

SALT-
WATER
FISH ARE
BIG.

HIME-
MIKO'S
PALACE IS
IN THE
SWAMP.

SO THERE
MIGHT
ACTUALLY
BE A RYUGU
PALACE IN
THE SEA
TOO.

DESPERATE

WE'RE
HERE
...

...SO
LET'S
ENJOY
IT!

OKAY
?

RIGHT,
TOMOE
?

OH.
DEAR...

HE
...

THE
FISH!

LOOK
AT
THE
FISH!

WHERE'RE
YOU
GOING
?!

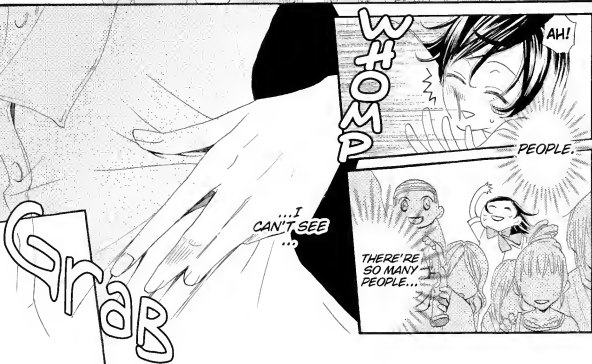
Starts

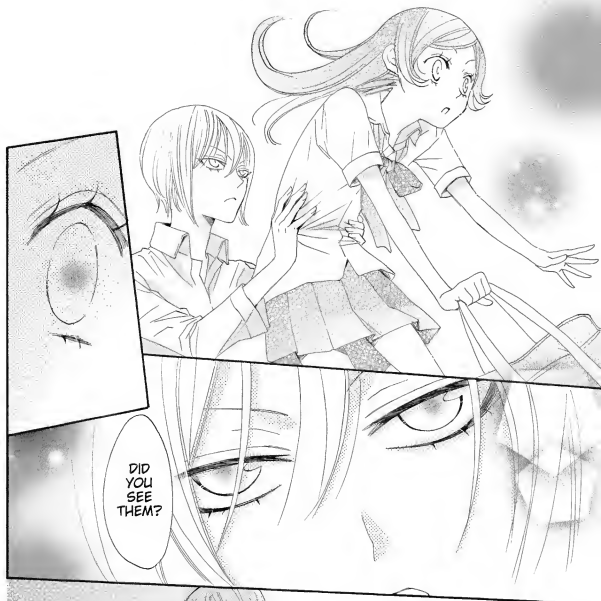
THIS
WAY
NEXT.

Tmp
Tmp

THIS
WAY

UH
...







YOU'RE
SLOW.



IF GUYS
THINK
YOU'RE
CUTE...





...THEY'LL
...



REALLY...

...



REALLY?

GOOD,
GOOD!





WE'RE
GOING
HOME
NOW.

Happy
Happy

WE SAW
LOTS OF
FISH...

...AND
YOU MUST
BE VERY
SATISFIED!

HOLD
IT.

WE
CAME
ALL THE
WAY HERE
...

JUST A
LITTLE
BIT
...

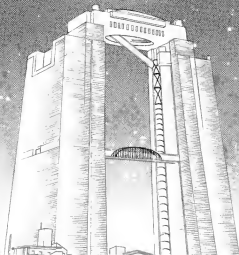
...SO
LET'S
GO UP THERE
...

TOMOE,
HURRY.

...AND
SEE THE
NIGHT
VIEW.

JUST A
LITTLE
BIT
MORE
...

JUST A
LITTLE
MORE.





WOW.

WHAT AN
AMAZING
VIEW!



HEY
TOMOE—

CAN WE
SEE THE
SHRINE
FROM
HERE?

I
SHOULD'VE
BROUGHT
MY CAMERA.



...INTO
A LOVE
AFFAIR.

...THAT
GIRLS IN
PUBERTY
FALL FOR
(GUYS)
REALLY
EASILY
...

THE
TENGU
SAID
...

...AND
THAT
YOU'RE
NO
EXCEP-
TION.

THAT YOU
MIGHT
TURN OUR
MASTER-
SERVANT
RELATION-
SHIP
...

Heh

IF I
SAID
YES
...

WELL,
THE
TENGU
WAS
JUST
JOKING.

FORGET
IT.



YOU'LL BE IN
TROUBLE...

...IF SHE FALLS IN
LOVE WITH YOU.



Y...





N...

NO ...

YOU'RE
JUST
IMAGINING
IT.

I
REALLY
LIKE
...

...you
...

AHHH!

UH
...

FWOOSH

I'LL
WAIT UNTIL
YOU'RE
SANE
AGAIN.

...COOL
YOUR
HEAD.

LET
THE
NIGHT
WIND
...

I'M
GONNA
FALL!

I'M
GONNA
FALL!

I
WON'T!

I'LL
LET YOU
DOWN
...

...IF
YOU
ADMIT
YOUR
MIS-
TAKE.

I
DID,
BUT
...

I LIKE
YOU!

...
TOMOE,
DON'T
YOU LIKE
ME?!

YOU SAID
I WAS
IMPORTANT
TO YOU!



...EVER
THOUGHT
I'M
CUTE?!

HAVEN'T
YOU
...





NANAMI!

HE
REJECTED ME.

I...

...SIMPLY GOT
CARRIED AWAY.

OVER
HERE.

GRAB
MY
HAND.

I'M SUCH A
FOOL.

I CAN'T BEAR
LOOKING AT HIM
ANYMORE.

TOMOE.

I CAN'T.

HUH
?!

TOMOE,
YOU
FOOL!

NO!

DON'T
RESCUE
ME!

NANAMI!



STUPID!

HER
KOTODAMA IS
REJECTING
ME!

IF YOU
DON'T
LIKE ME
...

DO YOU
WANT TO
DIE?!

...DON'T
TOUCH
ME.

NANAMI.

NANAMI.



PLEASE.



I PROMISE
I'LL NEVER
TOUCH YOU
AGAIN
...

...LET ME
RESCUE
YOU.

...SO
PLEASE
...

...SO KIND

...

...STRONG

...

...AND
WARM.



HE'S...



NANAMI
?

I CAN'T
STOP
LIKING
HIM.



I CAN'T
STOP
MYSELF.



I'LL JUST
KEEP
LIKING HIM,
MORE AND
MORE.



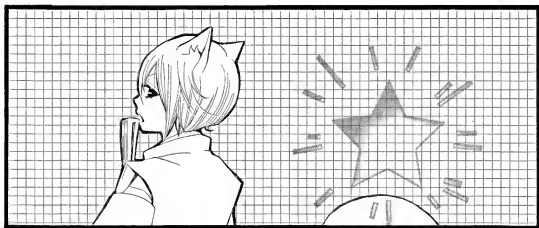
Kamisama Kise

Chapter 21



HELLO,
EVERYONE.
I'M NANAMI!

I CRIED LAST
TIME, BUT I'M
FINE NOW!



NO WONDER SHE'S LIKE THAT.

MOMO-ZONO, GET A-HOLD OF YOURSELF!

SHE DECLARED HER LOVE, AND THE GUY TOLD HER TO COOL HER HEAD.

SHAKE
SHAKE

THE BEACH SOUNDS GOOD ...

I'D LIKE TO GO ... TO THE BEACH.

I'M ALL RIGHT.

THE LOVE THAT BLOOMED THE ONE DAY...

...DIED, SPLENDIDLY THE NEXT.

EVEN IF I WANT TO SORT OUT MY FEELINGS ...

OTHERWISE YOU'LL COLLAPSE.

YOU GOTTA EAT.

SHE'S RIGHT.

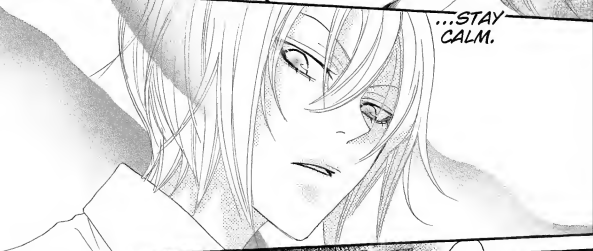
YOU DON'T FEEL LIKE EATING TODAY?

YOU HAVEN'T EATEN YOUR LUNCH AT ALL.

NO.



I CAN'T...



...STAY
CALM.



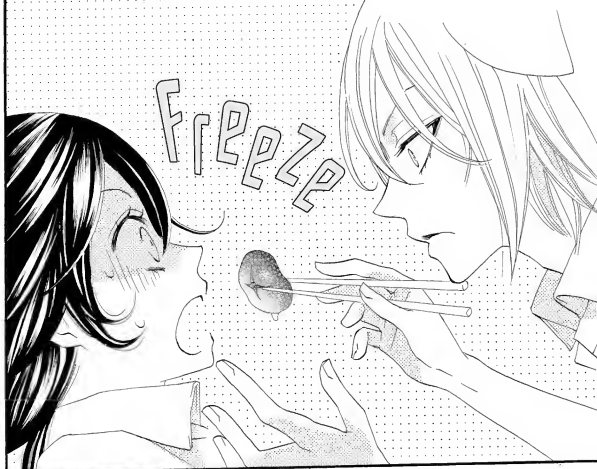
GYAH!

...I'LL
OPEN
YOUR
MOUTH
AND
FORCE
YOU TO!

MOVE
OVER,
REKKE'S

IF YOU
WON'T
EAT
...

Shiitake



I bought Wizardry Empire III for the PSP. I'd only played Wizardry on the Famicom, so I was surprised at how much the new Wiz has evolved. The spells are different, there're lots of dungeons, and you can choose from lots of species and occupations! Amazing! It's a game you can play for a long time, so I'm looking forward to it.



THE ONLY
THING THAT'S
CHANGED

...

TOMOE'S
HIS USUAL
SELF.



...IS THAT
HE'S
STOPPED
TOUCHING
ME.

...



MOMO-
ZONO.

IS HE
KEEPING
HIS
DISTANCE?

I'M
WITH
YOU!

CHEER
UP.



HEH
HEH.

HELLO.

IS
NANAMI-
CHAN
HOME?

WHAK

YOU
MUSTN'T
GO TO
THE
BEACH.

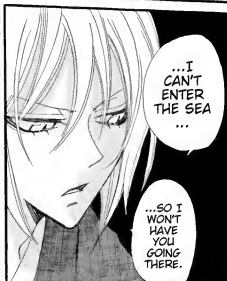
Wah

NEKOTA
INVITED
ME TO GO
WITH HER!

WHAT
DO YOU
MEAN, I
CAN'T
GO?

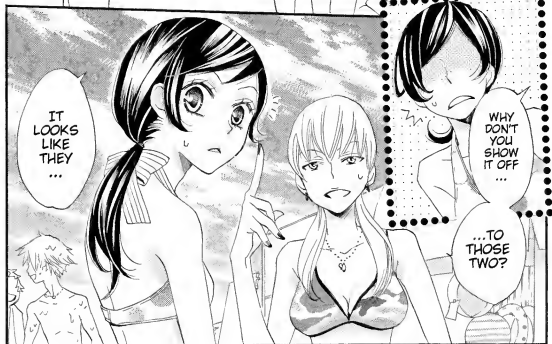
**WHY
NOT
?!**

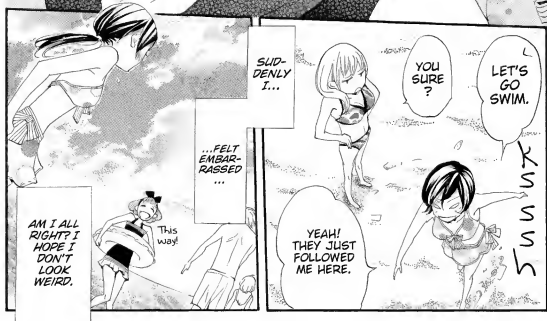
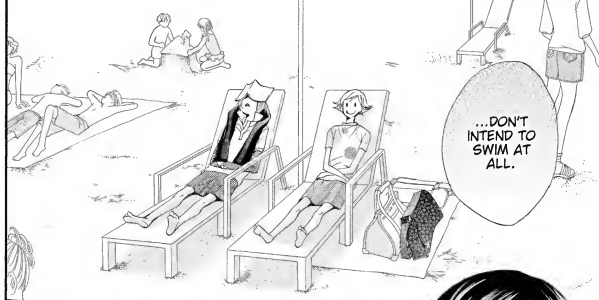
YOU
TYRANT!













DO I
LOOK
GOOD
IN THIS
SWIM-
SUIT?





...CUZ
I
KNOW
...

I DIDN'T
THINK YOU'D
ACTUALLY
COME
THOUGH
...



...WHY
YOU CAN'T
GO IN THE
OCEAN.



I
REALLY
HATE
YOU
...



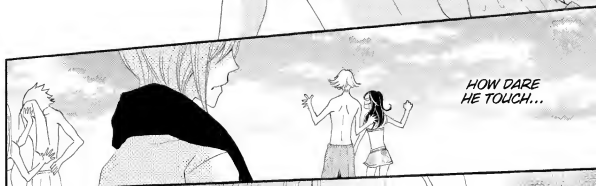
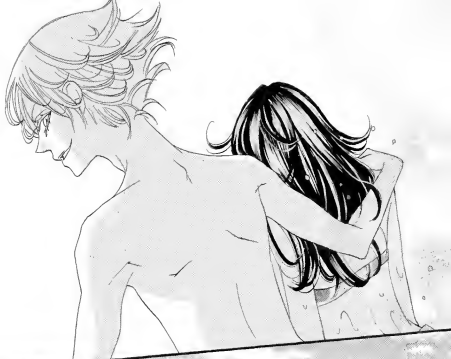


CAN I
JOIN
YOU?

...BUT I
WON'T TELL
NANAMI-CHAN
WHY YOU
CAN'T GO
IN.







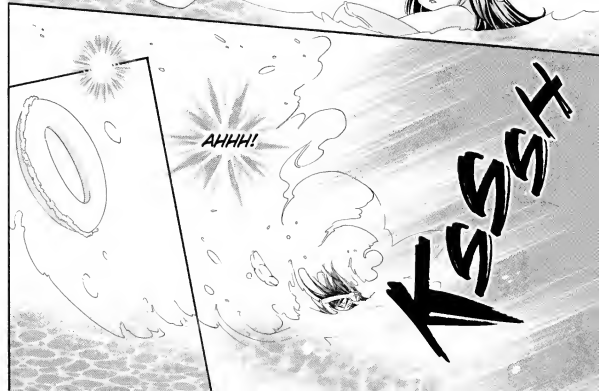
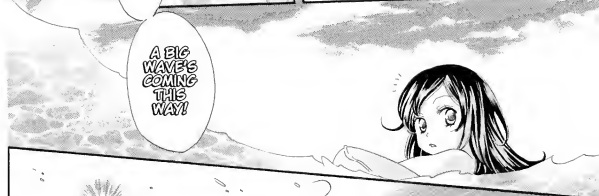
THAT
SNAKE
BASTARD.





HEY.

A BIG
WAVE'S
COMING
THIS
WAY!



AHHH!

TSSST



NEKOTA
?!



OH,
TOMCE.
SOMETHING
WRONG?

you
look
sorry

I'M
OUT.

SEA-
WATER
FEELS
LUCKY.

HEH
HEH.

fip
fip

MIKAGE!

AMI
AND
MOMO-
ZONO
...

Koff Koff
Koff

ARE
YOU
ALL
RIGHT
...

...
NANAMI?





I DIVED
IN AND LOOKED
FOR HER
...

...GONE!

TOMOE
...

...BUT I
COULDN'T
FIND HER.

NEKOTA
CAN'T
SWIM
...

TOMOE,
PLEASE.

LOOK
FOR
NEKOTA.

NEKOTA'S
...



I'LL
FIND
HER.

OH
?

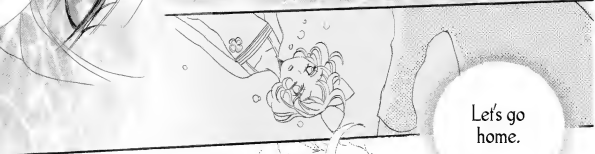
YOU'RE
GOING
IN,
TOMOE?

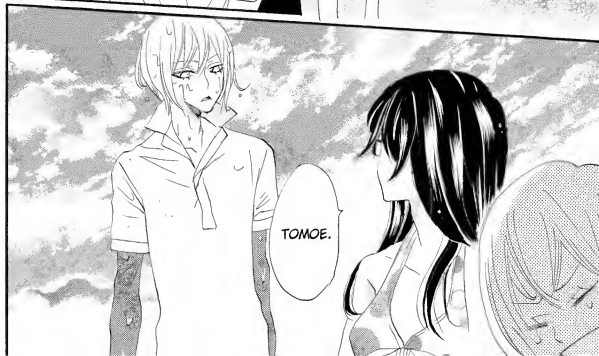
Shh

Shh

NANAMI
ASKED
ME TO
...







AMI!!

NEKOTA,
ARE YOU
OKAY?

GLAD
YOU'RE
ALIVE.

KOFF

I...
I'M FINE
...

I
SWAL-
LOWED
LOTS OF
WATER
THOUGH
...

KOFF

NEKOTA!

TOMOE.



THANK
YOU!

THANK
YOU,
TOMOE
...

...FOR
ENTERING
THE SEA.

I'VE
FINALLY
...

...MANAGED
TO FIND
YOU
...

...
TOMOE.

Loom

Kamisama Kise

Chapter 22



...TOMOE.

I'VE BEEN
WAITING
FOR YOU TO
PLAY IN THE
SEA...

YOU DO
RECOGNIZE
THE FACE OF
RYU-OH-
SAMA
...

...WHO
RULES
OVER THE
SEA?



TOMOE?



Shiiiiiii

...AS I
COLLECT
A LOAN
FROM AN
OLD
FRIEND.

EXCUSE
ME, BUT
I DON'T
WANT
HUMANS
WATCHING
...

NEKOTA
?!

Zzz



SHLARA

I DON'T KNOW ...

...WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.

THEN I SHALL MAKE THE STUPID FOX REMEMBER!

FIVE HUNDRED TWENTY-SIX YEARS AND 208 DAYS AGO ...

AT 2:18:41 AM.

Fwip



YOU
DESTROYED
THE NORTH
GATE AS
WELL AS
OTHER
STRUCTURES.

ALMOST
ALL OF
THE NORTH
BUILDING OF
RYUGU WAS
DESTROYED.

THE FOX
YOKAI
TOMOE
....

...KILLED SEVEN
DRAGONS,
THREE SHARKS,
FIVE RAYS, AND
A PLATOON OF
SEA SLUGS AT
THE NORTH
GATE OF RYUGU
PALACE.

AND FINALLY,
YOU STOLE THE
RIGHT EYE OF
RYU-OH SUKUNA,
ALSO KNOWN
AS ME, AND
FLED.

YOU ARE
GOING TO
PAY FOR
ALL THIS,
WITH
INTEREST.



KING
PEARL
OYSTER!



IN TWO
DAYS, I'LL
HAVE AN
EXTRA-
LARGE
PEARL!

THE
SHELL WILL
ABSORB
YOU
SLOWLY!



I'VE
BEEN
TRAINING
EVERY
DAY FOR
526
YEARS,
208
DAYS!

OF
COURSE!

THE
DETESTABLE
WILD FOX
WAS NO
MATCH FOR
RYU-OH-
SAMA,
SLUG-SLUG.

THAT'S
OUR
RYU-OH-
SAMA,
SLUG-
SLUG!



HEEY!

LET'S
GO BACK
TO RYUGU
AND
CELEBRATE!

SLUG-
SLUG!

SLUG-
SLUG!



WHO'S

...THAT
GIRL?

Why
isn't she
asleep?

GIVE
HIM
BACK!

Dash

WHAT'RE
YOU
DOING TO
TOMOE
?!

OOPS!

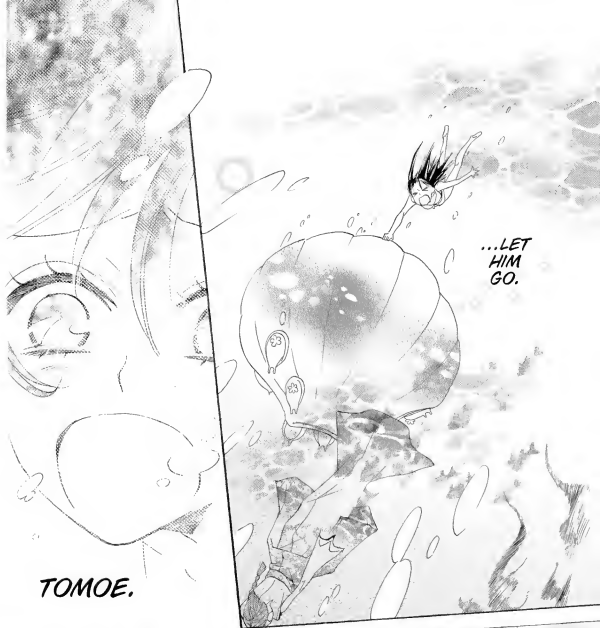
SORRY,
THE
SHOW'S
OVER!

SEE
YOU,
GIRL.

SPLASH

I
WON'T
...

GRAB



TOMOE.

...LET
HIM
GO.



...BUT I
STILL MADE
HIM GO IN.

TOMOE'S
SO
STRONG,
BUT HE
WAS
CAPTURED
IN AN
INSTANT
...

IF I LET
THIS GO
...



I CAN'T
ENTER THE
SEA.

I
KNEW
ABOUT
IT
...

HE'D
TOLD
ME
THAT.

...I'LL
NEVER
SEE HIM
AGAIN.

I'M
RUNNING
OUT OF
BREATH
...

TOMOE.

SHEESH.

YOU'RE
PRETTY
PERSISTENT!

ENOUGH.

Koff

Koff



skrtch
skrtch

I
CARRIED
YOU
HERE
...

...SO
YOU
OWE
ME
ONE.

PAY
ME
BACK
WHEN-
EVER.

Plop

P...



THE SEA
SLUGS
TOOK HIM
AWAY.

HE'S
GONE.

WHERE'S
TOMOE
?!



HE
MUST
PAY ME
BACK.

THAT
FOX
OWES
ME A
LOT.



PLEASE
...

...GIVE
TOMOE
BACK
...



The other day, I did an autograph session at Yokohama! Thank you to everyone who showed up. ♪♪

It was my first autograph session, so I made mistakes signing my name, I couldn't talk to people, and I panicked. ♪

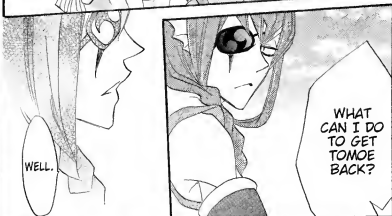
But it was fun! I don't think I'll ever write my name so many times again.



WHAT CAN I DO?

WHAT ...

...SO FORGET IT.



WELL.

WHAT CAN I DO TO GET TOMOE BACK?



...I MAY SPARE HIS LIFE.

IF YOU GIVE ME BACK THE RIGHT EYE HE STOLE ...



I DON'T
THINK
IT'S
POSSI-
BLE.

IT'S
BEEN 526
YEARS.
WHO KNOWS
WHAT'S
HAPPENED
TO IT.

THEN IF
I GIVE
YOUR EYE
BACK,
YOU'LL LET
TOMOE
LIVE?!



WAIT.

See
you

SO
JUST
FORGET
IT.



...THAT
YOU'LL
SPARE
TOMOE IF I
GET YOUR
EYE BACK!

PROMISE
ME
...

I HAD
DEFEAT
CARVED
INTO MY
VERY
FACE.

A MERE
AYAKASHI
STOLE ONE
FROM ME
526 YEARS
AGO.

MY
EYES ARE
FONTS OF
IMMORTALITY.

WHOEVER
DRINKS FROM
ONE IS SAID
TO GAIN
IMMENSE
POWERS.



WAH!

THERE
IS ONE
WAY
...

...TO
RESCUE
TOMOE.

I'LL KEEP
THE FOX
ALIVE FOR
TWO DAYS.

I DON'T
KNOW
WHAT
YOU PLAN
TO DO
...

...BUT
ALL
RIGHT.

Loan
Contract

MOMIJI INN

MOMIJI
INN





WHERE
WERE YOU?
ARE YOU
ALL RIGHT?

I'M
SORRY
I MADE
YOU WORRY
...

I
GOT
LOST
...

Point!

SEE? I
TOLD YOU
SHE'D BE
FINE.



MIZUKI.



LEND
ME THE
INCENSE
BURNER
THAT TURNS
TIME.



MOMO-
ZONO!

NANAMI-
CHAN.

KA
CHAK

Point!

Point!



RYU-OH
SAID HE'D
SPARE
TOMOE'S
LIFE IF I
GIVE HIS
EYE BACK
...

I WANT
TO USE
IT TO GO
TO THE
PAST
...

...AND
GET
RYU-OH'S
EYE BACK
FROM
TOMOE.

NANAMI-
CHAN!

TH-THAT
HAS
NOTHING
TO DO
WITH
WHAT I'M
TRYING
TO DO.

WHA-?!

SO
YOU LIKE
TOMOE?

TOMOE
IS
LUCKY
...

The
girls
told
me
about
it.

I HATE
TOMOE-
KUN
...

...AND
I HOPE
HE JUST
DISAPPEARS
AND NEVER
COMES BACK.

THIS
EMOTION
...

...IS
PROBABLY
WHAT YOU
CALL ENVY
OR
JEALOUSY.

I'M ~~NOT~~
JEALOUS.

I HATE
HIM.

...FOR
HAVING A
MASTER
WHO LOVES
HIM SO
MUCH.

I FIND
THAT
ANNOYING.

HAVEN'T
YOU EVER
FELT THAT
WAY ABOUT
SOMEONE?



I'M
SORRY.

...

HOW CAN I
MAKE THIS
FEELING GO
AWAY?

TELL
ME.



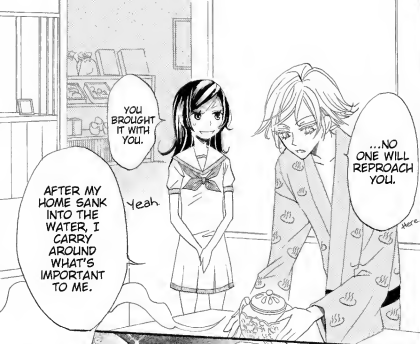
HOW
CAN I
SAY NO
WHEN A
KAMISAMA
ASKS ME
FOR
HELP?

...

BUT
...

I KNOW
I'M TAKING
ADVANTAGE
OF YOU.

...YOU'RE
THE ONLY
ONE I CAN
ASK FOR
HELP
...



YOU
BROUGHT
IT WITH
YOU.

Yeah.

...NO
ONE WILL
REPROACH
YOU.

AFTER MY
HOME SANK
INTO THE
WATER, I
CARRY
AROUND
WHAT'S
IMPORTANT
TO ME.



MEDDLING
WITH THE
PAST IS
FORBIDDEN.

BUT IF A
KAMISAMA
DOES IT
...



LAST
TIME ONLY
YOUR
SOUL
WENT
INTO THE
PAST
...

...BUT THIS
TIME YOUR
BODY WILL
FLY BACK
AS WELL.

I'LL
ACCOMPANY
YOU, BUT
I'M ONLY
A GUIDE
...

...SO YOU
DO WHAT
YOU NEED
TO DO.

AH
...

A character is shown being wrapped in a bright, swirling light. The character is in a fetal position, with their arms and legs outstretched. The light is depicted with many curved, radiating lines, creating a sense of intense energy and protection. The character's face is visible, showing a look of surprise or pain.

I'M BEING
WRAPPED IN
SOMETHING.

A close-up of a character's face, looking upwards with a concerned expression. The character has long, dark hair and is wearing a headband. The background is dark and textured.

TOMOE.

A character is shown from the chest up, looking upwards with a surprised expression. The character has long, dark hair and is wearing a headband. The background is dark and textured.

TOMOE.

A character is shown from the chest up, looking upwards with a surprised expression. The character has long, dark hair and is wearing a headband. The background is dark and textured.

ARROWS
OF LIGHT
ARE
PIERCING
ME.



IN THIS LIGHT,
YOU'RE THE
ONLY ONE I
CAN SEE.

I WILL NOT
FALL IN LOVE
...

...WITH A HUMAN
WOMAN.



...SO, SO
MUCH.

I LIKE
YOU...



IT'S
SNOWING
...

...SO I
THINK
I'M IN
THE PAST
...



Shake
Shiver

...BUT I
HADN'T
THOUGHT
ABOUT
WHAT
SEASON IT
WOULD BE
...

I'm
gonna
freeze
to death.

MIZUKI!

MIZUKI?



OH
?

YOU
MUST BE
COLD IN
THOSE
CLOTHES.

DID
WE GET
SEPA-
RATED?



IT'S
COLD!

KSSH



IF YOU
GIVE ME
RYU-OH'S
EYE
FROM
INSIDE
YOUR
BODY
...



...I'LL
GIVE
THIS TO
YOU.



DON'T
YOU
WANT
THIS
HEAD
COVER-
ING?

WHA-?

Fwoosh



NANAMI.



NANAMI.







How dare
you ravage
our palace!

Tomoe!

Give
Ryu-oh-
sama's
right eye
back!

TOMOE
...



HMPH.



I DON'T
HAVE
TIME TO
DEAL
WITH
YOU.





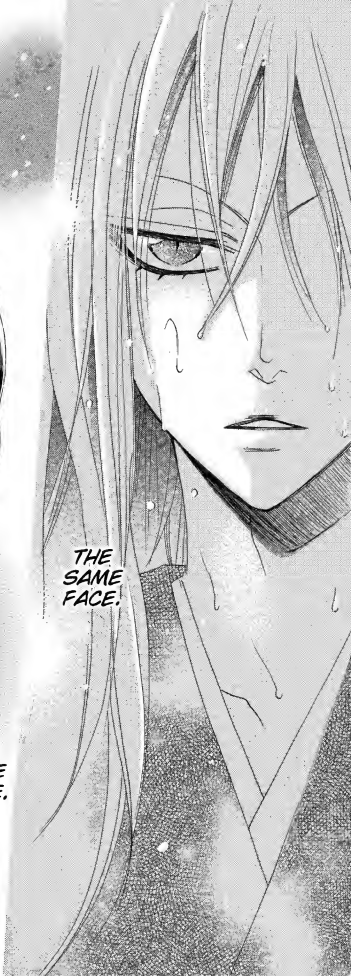


TOMOE
...

HE'S
...

THE
SAME
VOICE.

THE
SAME
FACE.





*...THE ONE
I'M IN LOVE WITH.
THE ONE WHO'S
STILL IN THE
DARKNESS.*



Kamisama Kise

Chapter 23









When I'm working on my manuscripts, my assistants come over and things are fun.

I need to work, so I don't have much time to hang out, but I always have fun talking to my assistants. The people who come over are all nice people, and I feel that I'm really blessed.

Thank you so much, everyone. I'm sorry the schedules are always tight. I'll do my best so I can do my work well.



...
TOWARD
THAT
HOUSE!

MIZUKI.

TOMOE'S
GOING
...

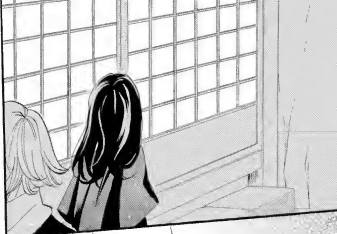


IS
THIS
...

...
TOMOE'S
HOUSE?



I CAN
SMELL
THE
SEA.



DID YOU
GO THERE
TO BUY
MEDICINE?



YES.



I
BOUGHT
A GOOD
MEDICINE.

IF YOU
DRINK IT,
YOU WILL
GET BETTER
FOR SURE
...

...YUKIJI.



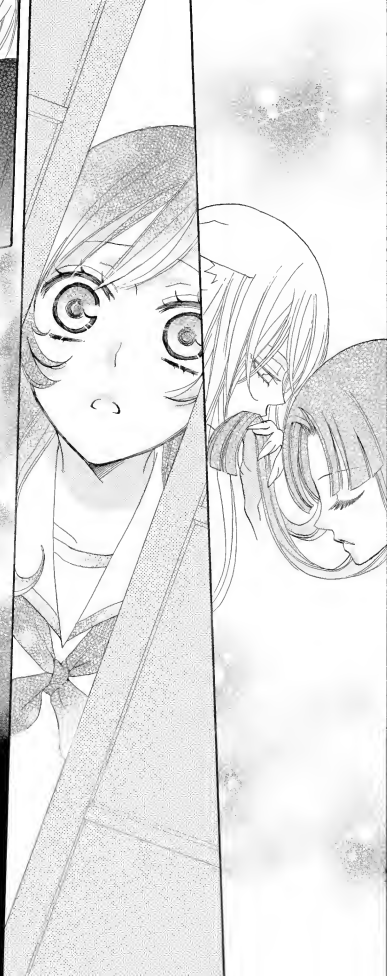
LET
US
...

...LIVE
TOGETHER
FOREVER.

THE
SAME
FACE.

THE
SAME
VOICE.

YET...



EVERY-
THING
...

...HE
DID
...

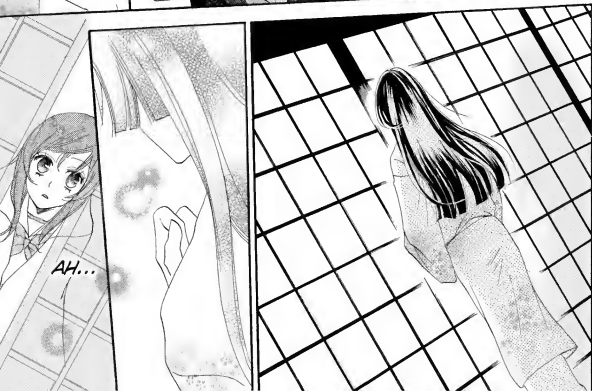
...WAS
FOR THAT
WOMAN.

...THIS
IS A
TOMOE
THAT I
DON'T
KNOW.

HAVEN'T YOU...

...EVER BEEN
JEALOUS OF
SOMEBODY...

...JUST LIKE ME?





WHAT A
BEAUTIFUL
WOMAN
...





Yes,
Nanami-
chan.

UGH.

I can
do it.

GNH.

(PANT)

(PANT)

AGH
...

(PANT)

(PANT)

Because
I find
that
woman
...

...a
nuisance.

GRAB



COME ON!

YOU'LL
BE
FINE
...

...IF
YOU
DRINK
THIS!



YOU CAME
TO GET
RYU-OH'S
EYE. WHY'RE
YOU GIVING
IT TO HER?

Grab

WHAT'RE
YOU
DOING?

MIZUKI!



IF YOU
SAVE HER,
YOU'RE
GONNA
REGRET
IT.

That's...

...not what
you want.



...I
CAN'T LET
SOMEONE
WHO'S
SUFFERING
...

...JUST DIE
IN FRONT
OF ME.

I
WANT TO
RESCUE
TOMOE
...

...BUT
...







I WON'T
MAKE
THE PAST
PAY
THE PRICE.

I'LL PAY
WHAT'S
OWED NOW
FROM THE
PRESENT.



TIME'S
UP.

F
L
A
A



TOMOE...

IS THERE
A WAY TO
GO SEE
ISOHIME
...

...THE
YOKAI I
MET IN THE
PAST?

SO
...

...WHAT'RE
YOU GOING
TO DO?

...

...THAT
RYU-OH'S
EYE IS IN
MY BODY
...

...
THAT'LL
BE THE
KEY TO
RESCUE
TOMOE.

MAYBE
...

...AND
WANTED TO
EXCHANGE
IT FOR HER
KIMONO.

ISO-
HIME?

WHY?

SHE
TOLD
ME
...



I'LL GIVE
IT TO
YOU IN
EXCHANGE
FOR YOUR
GOLD
...

IF YOU
MAKE A
WOMAN EAT
THIS NUT,
SHE'LL BE
YOURS!

ONLY
LATE AT
NIGHT.

HEY SIS.
YOU'RE
RUNNING
A SHOP IN
THIS
CAVE?



...RING.

Splash

YOU
HAVEN'T
CHANGED
IN 500
YEARS
...



LET'S
MAKE A
DEAL!

WHO
ARE
YOU?!

WH...

...SO IT
WAS
EASY TO
FIND
YOU.





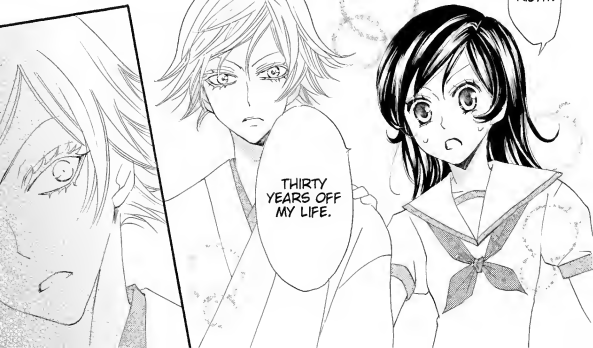


THEN CAN
YOU GET IT
OUT? YOU
DON'T EVEN
KNOW WHERE
IT IS.

MY EYES
CAN SEE
ANYTHING.

YOU'RE
JUST A
SNAKE BOY
WHO USED
TO BE A
SHINSHI.
NOW GET
OUT OF MY
WAY.

THERE IS
NOTHING I
CAN'T
SEE.



THIRTY
YEARS OFF
MY LIFE.

ALL
RIGHT.



I'LL
BE
FINE.



DON'T.





BUT
TOMOE
...

...ONLY
HAS
ONE
DAY
LEFT
...

I'M
YOUNG!

I WON'T
DIE NOW
BY HAVING
30 YEARS
TAKEN OFF
MY LIFE.

You
fool.



I've...

...had
enough.

You keep
taking on
things
that you
can't
handle.

Why'd
you agree
to this
deal?



You
can't do
anything
alone.





...MISS
TOCHI-
GAMI.

...THAN
YOUR
LIFE
...

I KNEW
YOU HAD
SOMETHING
MUCH BETTER
...

I
CAN
SEE
ANY-
THING.

HEH
HEH
HEH.



SEE?

A
TOCHIGAMI'S
SOUL AND
RYU-OH'S
EYE.

THEY'RE
BOTH
MINE!



I
WARNED
YOU.

YOU
SHOULD'VE
...

...
LISTENED
TO ME
...



...
NANAMI-
CHAN.

If you're
going to
protect
somebody

...

...with your
human self

...

...let me

...

You don't
have a
shinshi to
be your
hands and
feet.



...YOU'RE
NO MATCH
FOR ME.

NANAMI-
CHAN

...

TOMOE-KUN
DESERVED
WHAT HE
GOT.

YOU DIDN'T
NEED TO
SHOULDER
HIS
BURDEN.



THIS
IS MY
WAY
...

...OF
SHOWING
YOU MY
UTMOST
RESPECT.

I throw
myself
before
you.

...serve
someone
again.



The murky
feelings that
sunk deep in
my heart

...

...are
disappearing.



If I'm
with her

...

...be myself
again.

...I can
...





Kamisama Kise

Chapter 24



I have to go on hiatus for a while.





MIZUKI.



DON'T
KILL
HER!



Her
kotodama
binding is
proof I'm
totally
obedient.



SO
I'VE-

I'LL
SORT
THINGS
OUT, SO
WAIT!

WAIT,
WAIT.

WHAT'S
GOING
ON?!



Sneak



CONSIDER-
ING WHAT
YOU DID
TO MY
MASTER
...

ISO-
HIME.



...YOU
DON'T THINK
YOU'RE
GONNA GET
AWAY, DO
YOU?

KICK
GYAH!



MIZUKI.

SAY IT
AGAIN,
NANAMI-
CHAN!

BIND ME
WITH YOUR
INVISIBLE
CHAINS!

I love
this!

A sweet
pain.

The joy
that my
kami is
ruling me.



SLAP

YOU
LECH! YOU
FORCED
YOURSELF
ON ME!

HOW
COULD
YOU,
MIZUKI
?!

NOT QUITE,
BUT I'M
GLAD YOU
UNDERSTAND
WHAT'S
GOING ON.

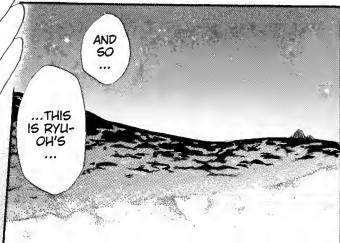
YOU
KISSED
ME WHILE
I WAS
ASLEEP?!

Roll

...EYE
...

AND
SO
...

...THIS
IS RYU-
OH'S
...





...SO
LET'S
GIVE IT
BACK TO
HIM
NOW.

Slump

THIS
LOOKS
LIKE A
PACHINKO
BALL
...

EVEN
SO, IT IS
RYU-OH'S
EYE...



...SO
LET'S
SETTLE
THINGS
WITH
THIS!

I'm
being
real
nice!

I DIDN'T
TAKE ANY-
THING
...!

IN ANY
CASE, ISO-
HIME
...



TOMOE
MUST FEEL
THE SAME
WAY TOO.

A SHINSHI
DOESN'T
KILL IN
FRONT
OF HIS
MASTER.



THESE
ARE
TICKETS
TO RYUGU
PALACE.

I CAN'T
BELIEVE
YOU LET
HER GO
WITH
JUST
THIS.

I'M
GLAD YOU
DIDN'T DO
ANYTHING
TO ISO-
HIME.

Clak
Clak

SHUT
UP.

BE
QUIET
WHEN I'M
CALCU-
LATING.

THE PEARL
OYSTER
SHELL THAT
WE PUT IN THE
BANQUET
HALL
...

TOMOE
?!

B
A
N
G

RYU-
OH-
SAMA!

SOME-
THING
TERRIBLE
HAS HAP-
PENED!

OH
NO.

WELL,
WELL.

He doesn't
want to
bloody his
hands in
front of
Nanami-
chan.



I CAN'T
COMMIT
BLOODY
ACTS IN
FRONT
OF MY
MASTER
...

IT HAS
BEEN
A WHILE,
RYU-OH
...

HOW
DARE YOU
SHOW
YOURSELF
...

...IN
FRONT OF
NANAMI
?!

...SO
I'LL
DO IT
HERE.

BEING
WRAPPED
IN FLESH
BROUGHT
BACK
MEMORIES,
AND I FELL
ASLEEP.





YOU
REALLY
RIDE A
TURTLE
TO GO TO
RYUGU
PALACE!

AMAZING!

WOW.

Turtle Cab
Guidebook



OH?

WHAT'S
WRONG WITH
ME?



I'LL
BE ABLE
TO SEE
TOMOE.

THE
TOMOE I
KNOW.

FINALLY

...



NOW
I'LL BE
ABLE TO
RESCUE
TOMOE.

EVERYTHING
BUT WATER
CAN PASS
THROUGH THAT
GLASS, SO BE
CAREFUL.



YES?
?

MIZUKI.

DOES
TOMOE
...

...STILL
LIKE
YUKIJI?

I'M...

...A LITTLE AFRAID
OF SEEING HIM.

...AND HE WAS SO
DESPERATE FOR HER...

I'LL COMPARE
THINGS AND THINK...

...BUT
...

...THAT HE WAS MUCH
NICER TO HER...

IF YOU DON'T
FEEL LIKE IT
...

...HOW ABOUT
WE STOP
RESCUING
TOMOE?

HOW'D YOU
COME TO THAT
CONCLUSION?!

Turtle Cab
Guidebook

HALT

HEY,
TURTLE
CAB!

WHY'RE
YOU
STOPPING
HERE
?!

ANOTHER
CUSTOMER
IS GETTING
ON.

...HE
WON'T
EVEN
TOUCH
ME.

DARN
...

I
SHOULDN'T
BE THINK-
ING ABOUT
IT RIGHT
NOW
...

...BUT I'M
STARTING
TO BE
REALLY
NEGATIVE
...

SHE'S FROM
THE DRAGON
CLAN.

EXCUSE
ME FOR
SHARING.

HELLO.

Bow

SURE
...

...GOING
TO
RYUGU?

WHY IS
A KAMI
OF THE
LAND
...

OH
NO
...

EVERY
YOKAI
WOMAN
LOOKS
LIKE A
KAMI OF
BEAUTY
...

Thank you for reading!

I hope we can meet again in Volume 5. Kaga-san, Shun, Okazaki-san, thank you for coming over to help!



If you have comments or opinions, please send them to the address below.

✿
Thank you.

c/o Shoji Beat
P.O. Box 71010
San Francisco, CA
94107

See you!



OH DEAR.

HE
MUST BE
WAITING
FOR
YOU.

UHM,
LOTS
OF
THINGS
HAP-
PENED
...

...AND MY
DEAR ONE
HAS BEEN
TAKEN AS
COLLATERAL,
SO I'M
GOING TO
GET HIM
BACK.



I'M
...

I HOPE
WE'LL BE
ABLE TO
MEET OUR
LOVED
ONES
SOON.

...GOING
TO RYUGU
TO SEE
MY DEAR
HUSBAND.



WOW.

I
MADE
THIS
HAORI
FOR
HIM.

THAT
EMBROI-
DERY IS
BEAUTIFUL.
WHAT
IS IT?



I PUT
MY LOVE
IN MY
WORK
...

IT TOOK
SEVEN
DAYS TO
MAKE IT.



...WHEN I
CANNOT
SEE HIM.



I WON'T BE
ABLE TO
MAKE
SOMETHING
LIKE THIS
...

...EVEN IF I
SPEND TEN
YEARS ON IT
...



THE EMBROIDERY
IS DONE WITH
GOLD AND SILVER
THREADS.
THEY'RE
DAZZLING.



WHAT A
BEAUTIFUL
KIMONO.

TILT



GYAH!

BWO

WHAT'S
GOING
ON?!

THE
HAORI!!



MIZUKI,
LOOK!

THAT
SUR-
PRISED
ME.

WHAT
WAS
THAT?

THE
LADY'S
HAORI!

HUH?

OH!

WATCH
OUT.

TLG



IT FLEW
OUT OF
THE
WINDOW
JUST
NOW.

WE
GOTTA
GO FIND
IT!

IT
MUST'VE
BEEN
SWEEP
FAR AWAY
BY ALL
THAT
WATER.

I THINK
THAT CURRENT
WAS CAUSED
BY RYUGU
VIBRATING.

NO.



...YOU
SPENT
SEVEN
DAYS
MAKING
IT
...

I CAN
MAKE
ANOTHER
HAORI.

LET US
HEAD
OVER TO
RYUGU
RIGHT
AWAY.

BUT
...

IT'S A PRECIOUS
HAORI...

...THAT CONTAINS
SEVEN DAYS' WORTH
OF YOUR LOVE...

YES.

THAT IS
ENOUGH
FOR NOW.

THANKS TO
IT, I WAS
VERY HAPPY
THESE
SEVEN
DAYS.





HEH
HEH
...

I
FEEL SO
ASHAMED
OF MYSELF
...

I KEPT
THINKING
...

...ABOUT
WHAT MY
DEAR ONE
WON'T DO
FOR ME.



"HE WON'T LIKE ME."

"HE WON'T TOUCH ME."

SINCE WHEN DID I BECOME...

...





WOW.

...SO
PASSIVE?

SO THIS
IS THE
RYUGU
PALACE?

UH, AND
MIZUKI'S
GONE
...

ARE THEY
DOING
CONSTRUCTION
WORK?

KAME-
HIME-
SAMA!

...IS
HAPPENING
HERE.



T...

SEA
SLUGS.

WHAT
IS
GOING
ON?

YOU
ARE HERE,
SLUG-
SLUG!

YOU
SHOULDN'T
BE HERE,
SLUG-
SLUG!

RYU-OH-SAMA
IS GETTING RID
OF IT IN THE
WEST PALACE,
SLUG-SLUG!

THE FOX
WE CAPTURED
HAS SUDDENLY
GONE
BERSERK,
SLUG-SLUG!

WHAM



TOMOE
?!



I SEE.

YOU'RE ACTING MUCH MORE LIKE A BEAST NOW THAN WHEN WE MET AT THE BEACH.

CRASH

YES, IF THAT WOMAN SAW YOU NOW ...

...SHE'D DITCH YOU NO MATTER HOW MUCH SHE LOVES YOU.

YOU KNOW NANAMI?

SHE INSISTED I GIVE YOU BACK TO HER.

SHE SAID SHE'D BRING BACK MY RIGHT EYE IN EXCHANGE FOR YOU.



THAT
WOMAN
WAS THE
TOCHI-
GAMI?!

No,
she
didn't
look
like
one
at all.

I ASSUMED
SHE WAS
YOUR LOV-



WHA
?!

WHAT A
FOOL
...

SHE'S
A TOCHI-
GAMI
IN NAME
ONLY.
SHE
CAN'T DO
A THING.



SHE'S THE
TOCHIGAMI
OF MIKAGE
SHRINE.



SHE'S NOT
SOMEONE YOU
CAN TOUCH
WITH YOUR
STAINED
HANDS.



TOMOE!





HEY

...



Click



...I
ALREADY
KNOW
EVERY-
THING!

Ryu-
Oh-
sama!

...

WHY'RE
YOU HIDING
IN THAT
SHELL?!

EVEN
IF YOU
HIDE
...



I...

INSIDE

...WENT
TO THE
PAST AND
MET YOU
THERE.



...WON'T
KEEP
WAITING
FOR MY
FEELINGS
TO BE
RETURNED.

FWIP

Grab

YAH!





EVEN IF
YOU WON'T
DEAL WITH
ME
...

...CUZ
I'LL PUT
MYSELF
IN YOUR
SIGHT.

Glom

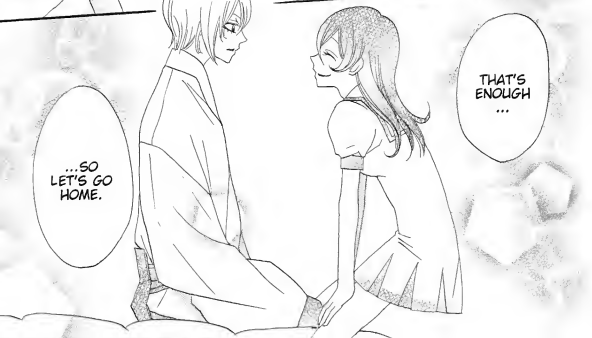
YOU
DON'T
NEED TO
LOOK AT
ME
...

...I STILL
LIKE
YOU.



...SO
LET'S GO
HOME.

THAT'S
ENOUGH
...



UM...
RYU-OH-
SAMA
...

THAT
GIRL IS
THE
TOCHI-
GAMI?

I
DON'T
GET IT.

SHE ONLY
LOOKS
LIKE A
HUMAN
GIRL.

SUKUNA.

Urk

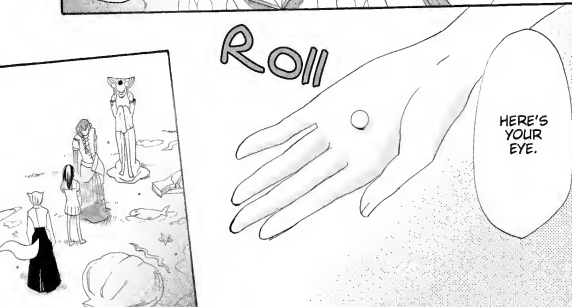
WHAT
HAS
HAPPENED
...

...TO
RYUGU?

...K-

...KAME-
HIME?

WEREN'T
YOU VISIT-
ING YOUR
PARENTS
...





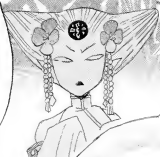


HOW DARE
YOU TRY TO
DEAL WITH
SOMETHING
LIKE THAT!

Sizz



WHAT'S
THAT
RAG?



THIS WAS
MADE BY
YOUR LADY
WITH PLENTY
OF LOVE.



IT'S A
DEAL!



...NOT GOOD
ENOUGH TO
EXCHANGE
FOR THE
FOX?

IS
IT
...



...GO HOME TOGETHER.



WHAT ?!

The Otherworld



Ayakashi is an archaic term for yokai.

Kami are Shinto deities or spirits. The word can be used for a range of creatures, from nature spirits to strong and dangerous gods.

Tengu are a type of yokai. They are sometimes associated with excess pride.

Tsuriki is a kami's power and becomes stronger the more it is used.

Onibi-warashi are like will-o'-the-wisps.

Shinshi are birds, beasts, insects or fish that have a special relationship with a kami.

Yokai are demons, monsters or goblins.

Zashiki-warashi are yokai kami who dwell in the zashiki (tatami room or drawing room) of old houses or the warehouse of a home, and play pranks on the people who live there. It is said that seeing a zashiki-warashi will bring good fortune, and that the house where a zashiki-warashi lives will be blessed with wealth. Zashiki-warashi are said to exist mainly in Iwate Prefecture and the Tohoku area.

Honorifics

-sama is used with people of much higher rank.



Notes

Page 5, panel 3: Nikujaga

Meat, potatoes and other vegetables simmered in soy sauce, sugar and sake.

Page 50, panel 3: Ryugu Palace

The undersea palace of the dragon god Ryujin. In the fairy tale *Urashima Taro*, Taro is taken to Ryugu Palace as a reward for rescuing a turtle that was being bullied by kids. When Taro returns to his village, a few hundred years have passed.

Page 100, panel 1: Ryu-oh

Literally “dragon king.”

Page 167, panel 1: Turtle cab

In the fairy tale *Urashima Taro*, the rescued turtle ferries Taro to Ryugu Palace.

Page 171, panel 3: Haori

A lightweight silk jacket that is worn over a kimono. It is traditionally a part of a man's formal outfit.



Julietta Suzuki's debut manga *Hoshi ni Naru Hi* (The Day One Becomes a Star) appeared in the 2004 *Hana to Yume Plus*. Her other books include *Akuma to Dolce* (The Devil and Sweets) and *Karakuri Odette*. Born in December in Fukuoka Prefecture, she enjoys having movies play in the background while she works on her manga.

KAMISAMA KISS

VOL. 4

Shojo Beat Edition

STORY AND ART BY
Julietta Suzuki

English Translation & Adaptation/Tomo Kimura

Touch-up Art & Lettering/Joanna Estep

Cover Design/Hidemi Dunn

Interior Design/Yukiko Whitley

Editor/Pancha Diaz

KAMISAMA HAJIMEMASHITA by Julietta Suzuki

© Julietta Suzuki 2009

All rights reserved.

First published in Japan in 2009 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with

HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned
in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted
in any form or by any means without written permission
from the copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4

First printing, August 2011

Fourth printing, March 2015



www.viz.com



www.shojobeat.com



PARENTAL ADVISORY

KAMISAMA KISS is rated T for Teen and
is recommended for ages 13 and up. This
volume contains fantasy violence.

ratings.viz.com

